



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1995/105
27 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1995 года
Женева, 26 июня - 28 июля 1995 года
Пункты 2, 3 и 4 повестки дня

РАЗВИТИЕ В АФРИКЕ, ВКЛЮЧАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НОВОЙ ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАЗВИТИЯ
В АФРИКЕ В 90-Е ГОДЫ

КООРДИНАЦИЯ ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ И ДРУГИХ ОРГАНОВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО СЛЕДУЮЩИМ ТЕМАМ: а) СКООРДИНИРОВАННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ КРУПНЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ,
ОРГАНИЗУЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ,
СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ; б) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СОГЛАСОВАННЫХ
НА ЭТАПЕ КООРДИНАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОВЕТА В 1994 ГОДУ ВЫВОДОВ,
КАСАЮЩИХСЯ i) НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ И
ii) МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В БОРЬБЕ С НЕЗАКОННЫМ ПРОИЗВОДСТВОМ, СБЫТОМ,
СПРОСОМ, ОБОРОТОМ И РАСПРОСТРАНЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И
ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

GE.95-62171 (R)
GE.95-62197

Записка секретариата

В соответствии с просьбой Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций секретариат имеет честь направить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года прилагаемое письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций от 19 июня 1995 года на имя Генерального секретаря (A/50/254-S/1995/501), содержащее заключительные документы Совещания семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, проходившего с 15 по 17 июня 1995 года в Галифаксе, Канада.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/50/254
S/1995/501
22 June 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятидесятая сессия

Пункты 23, 24, 26, 28, 29, 44, 46,

57, 65, 70, 80, 86, 92, 96, 97,

98, 99, 101, 107, 108, 114, 116,

119, 122 и 149 предварительного перечня*

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ,
СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ НОВОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАЗВИТИЯ
В АФРИКЕ В 90-Е ГОДЫ

ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ

СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

ПОМОЩЬ В РАЗМИНИРОВАНИИ

СОБЛЮДЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В ОБЛАСТИ ОГРАНИЧЕНИЯ
ВООРУЖЕНИЙ И РАЗОРУЖЕНИЯ

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ
ВСЕОБЩЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА
И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО
(БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ
ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ
ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ
АСПЕКТАХ

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЯХ
ХОРВАТИИ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

Совет Безопасности

Пятидесятый год

* A/50/50/Rev.1.

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ
ПОВЕСТКА ДНЯ ДЛЯ РАЗВИТИЯ
СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ
И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И
СЕМЬИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ
ПРАВОСУДИЕ
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
УЛУЧШЕНИЕ ФИНАНСОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Письмо Постоянного представителя Канады при Организации Объединенных Наций
от 19 июня 1995 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить заключительные документы на английском и французском языках Совещания семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, проходившего с 15 по 17 июня 1995 года в Галифаксе. Документы включают коммюнике Совещания на высшем уровне (приложение I) и заявление Председателя (приложение II).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложений к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 24, 26, 28, 29, 44, 46, 57, 65, 70, 80, 86, 92, 96, 97, 98, 99, 101, 107, 108, 114, 116, 119, 122 и 149 первоначального перечня и документа Совета Безопасности. Я также был бы признателен, если бы Вы смогли довести эти документы до сведения Экономического и Социального Совета на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 1995 года.

Роберт Р. ФАУЛЕР
Посол и
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I*

[Подлинный текст на английском и
французском языках]

ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ГАЛИФАКСЕ

КОММЮНИКЕ

15-17 июня 1995 года

* Настоящее приложение публикуется в том виде, в каком оно было получено, без официальной редакции.

КОММЮНИКЕ ПО ИТОГАМ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ГАЛИФАКСЕ

ПРЕАМБУЛА

1. Мы, главы государств и правительств семи крупных промышленно развитых стран и Председатель Европейской комиссии, провели в Галифаксе свою двадцать первую ежегодную встречу на высшем уровне. Мы собрались в эпоху перемен и новых перспектив и вновь подтвердили свою приверженность сотрудничеству между собой и деятельности совместно с нашими партнерами по всему миру.

РОСТ И ЗАНЯТОСТЬ

2. Главная цель нашей экономической политики – улучшение благосостояния наших людей и предоставление им возможности жить полноценной и продуктивной жизнью. В этой связи абсолютным приоритетом для всех нас являются создание полноценных рабочих мест и снижение уровня безработицы, который в слишком большом числе наших стран остается неприемлемо высоким. Мы привержены делу обеспечения экономической конъюнктуры, благоприятствующей достижению этой цели.

3. Нас по-прежнему воодушевляет продолжающийся активный рост во многих секторах мировой экономики. Хотя его темпы несколько замедлились, в большинстве наших стран, как представляется, созданы условия для продолжающегося роста, а инфляция находится под контролем. Чтобы сохранить эту инерцию роста, мы будем проводить надлежащую макроэкономическую и структурную политику.

4. Однако проблемы сохраняются. Внутренние и внешние диспропорции в сочетании с нежелательными колебаниями на финансовых и валютных рынках могут поставить под угрозу достижение цели обеспечения устойчивого и безинфляционного роста, а также продолжающегося увеличения объема международной торговли.

5. Мы по-прежнему привержены ранее согласованной среднесрочной экономической стратегии. В соответствии с ней мы преисполнены решимости наиболее оптимальным образом воспользоваться нынешним ростом экономики путем принятия мер, направленных на создание рабочих мест на долгую перспективу. Для этого необходимы решительные меры по дальнейшему сокращению дефицита государственного бюджета, сохранению обстановки, свободной от инфляционного давления, и увеличению национальных накоплений для финансирования большого объема глобальных инвестиций. Каждая страна поддерживала порядок у себя дома.

6. Мы одобряем выводы, к которым пришли министры финансов "семерки" в Вашингтоне, и просим их поддерживать тесное сотрудничество в деле наблюдения за экономическими тенденциями и на валютных рынках.

7. Разумная финансово-бюджетная и денежно-кредитная политика сама по себе не принесет плоды в виде улучшения показателей экономической деятельности. Мы должны также устранить препятствия на пути к реализации более долгосрочных потенциальных возможностей экономики наших стран с точки зрения роста и создания устойчивых и хорошо оплачиваемых рабочих мест. Для этого потребуются меры по повышению квалификации рабочей силы и

/...

обеспечению, где это необходимо, большей гибкости на рынках труда и устранения излишнего регулирования. В Неаполе мы заявили о своей приверженности делу осуществления целого ряда реформ в области профессиональной подготовки и образования, регулирования и корректировки рынков труда, внедрения технических новшеств и усиления конкуренции. Осуществляя эти реформы, мы приветствуем инициативу ОЭСР, заключающуюся в проведении подробного обзора структурной политики и политики в области занятости каждого члена нашей группы.

8. В порядке продолжения наших дискуссий мы договорились предложить нашим министрам встретиться во Франции накануне нашей следующей встречи на высшем уровне для рассмотрения прогресса, достигнутого в деле создания рабочих мест, и обсуждения вопроса о том, как лучше повысить уровень занятости во всех наших странах.

9. Мы также привержены делу обеспечения того, чтобы наши престарелые и нуждающиеся пользовались защитой в нашем обществе. Для этого некоторые из наших стран должны принять меры, обеспечивающие устойчивость наших государственных пенсионных программ и систем социального обеспечения. Аналогичное внимание в некоторых из наших стран необходимо уделить обеспечению наличия пенсионных средств из частного сектора.

10. Мы приветствуем результаты состоявшейся в феврале в Брюсселе конференции "семерки" по вопросам информационного общества, включая восемь ключевых программных принципов, согласованных министрами, и призываем осуществить ряд экспериментальных проектов, направленных на поощрение внедрения новшеств и распространения новых технологий. Мы приветствуем также участие в этом частного сектора. Мы поощряем диалог с развивающимися странами и странами с переходной экономикой в вопросе создания глобального информационного общества и приветствуем предложение о созыве конференции по вопросу об информационном обществе весной 1996 года в Южной Африке.

ОТВЕЧАЯ НА ВЫЗОВЫ ХХІ ВЕКА

11. Международные учреждения последние 50 лет играют главную роль в наших усилиях, направленных на обеспечение стабильности, процветания и справедливости. В прошлом году в Неаполе мы призвали осуществить обзор деятельности международных учреждений, чтобы убедиться в наличии у них всего необходимого для эффективного реагирования на вызовы будущего. Сегодня в Галифаксе мы предлагаем предпринять некоторые конкретные шаги в направлении достижения этой цели. В наличии эффективных и действенных учреждений заинтересованы все страны. Мы обязуемся приложить все силы к укреплению этих учреждений в сотрудничестве со всеми их членами в интересах обеспечения безопасности и процветания в мире.

Укрепление мировой экономики

12. За последние 50 лет мировая экономика изменилась до неузнаваемости. Процесс глобализации, движимый техническим прогрессом, привел к усилению экономической взаимозависимости: это касается некоторых аспектов политики, которые ранее считались чисто внутренним делом, и взаимозависимости между различными аспектами политики. Основная стоящая перед нами задача заключается в том, чтобы контролировать эту усилившуюся взаимозависимость, не идя при этом против законов рынка и признавая растущее число

важных действующих лиц. Это особенно важно в деле обеспечения глобальной макроэкономической и финансовой стабильности.

13. Важными элементами усилий по обеспечению устойчивого безинфляционного роста, не сопровождающегося возникновением крупных внешних и внутренних диспропорций, и большей стабильности на валютных рынках являются тесные консультации и эффективное сотрудничество по вопросам макроэкономической политики между членами "семерки". За прошедшее время наши министры внесли ряд изменений в структуры своих консультаций, с тем чтобы укрепить сотрудничество на уровне политики, включая активизацию консультаций с МВФ.

14. Рост и интеграция глобальных рынков капитала привели к возникновению как гигантских возможностей, так и новых рисков. Мы все заинтересованы в обеспечении того, чтобы международное сообщество сохраняло возможность избегать рисков, связанных с увеличением потоков частного капитала, углублением интеграции внутренних рынков капитала и ускорением темпов преобразований в финансовой сфере.

15. В связи с событиями, происшедшими ранее в текущем году в Мексике, и их последствиями мы уделили этим вопросам более пристальное внимание. Мы с удовлетворением отмечаем, что в последнее время наметился сдвиг к улучшению положения в Мексике, а также позитивные изменения в экономике ряда вновь образовавшихся стран.

16. Предпочтение отдается предупреждению кризиса. Наилучшим образом это достигается в том случае, если каждая страна проводит обоснованную бюджетно-финансовую и денежно-кредитную политику. Однако для этого требуется также наличие усовершенствованной системы раннего предупреждения, с тем чтобы мы могли быстрее принимать меры, направленные на предотвращение или ликвидацию последствий финансовых шоков. Такая система должна включать усовершенствованную и эффективную систему наблюдения за национальной экономической политикой и изменениями на финансовых рынках и более открытый доступ к соответствующей информации для участников рынка. С этой целью мы настоятельно призываем МВФ:

- установить базовые требования для своевременного опубликования основных экономических и финансовых данных;
- установить процедуру для открытого регулярного определения стран, соблюдающих эти требования;
- настаивать на том, чтобы страны-члены в полном объеме и своевременно представляли стандартные наборы данных, выносить всем правительствам более четкие рекомендации по вопросам политики и в более откровенной форме излагать свою позицию странам, которые, как представляется, избегают принятия необходимых мер.

17. Если предотвратить кризис не удастся, то в связи с бедственным положением на финансовом рынке необходимо, чтобы многосторонние учреждения и основные экономически развитые страны были способны быстро и скоординированно реагировать в случае необходимости. Механизмы финансирования должны функционировать в таких масштабах и настолько своевременно, насколько это необходимо для эффективной ликвидации последствий финансовых шоков. В этой связи мы настоятельно призываем МВФ:

- установить новую постоянную процедуру – "Механизм чрезвычайного финансирования", – которая обеспечивала бы более быстрый доступ к средствам Фонда при строгой обусловленности и предоставлении более крупных первоначальных сумм в случае кризисных ситуаций.

18. В целях поддержки этой процедуры мы просим:

- Группу 10 и другие страны, способные поддержать систему, разработать механизмы финансирования с целью увеличения вдвое в кратчайшие сроки суммы, имеющейся в настоящее время в рамках Общего положения о заимствовании для целей принятия мер в связи с чрезвычайными финансовыми ситуациями;

19. Для обеспечения того, чтобы МВФ располагал достаточными ресурсами для выполнения своих текущих обязательств, мы настоятельно призываем продолжить обсуждение вопроса о проведении нового пересмотра квот в МВФ.

20. Устойчивый прогресс в сфере вышеизложенных элементов в значительной степени повысит нашу способность преодолевать финансовые кризисы в будущем. Тем не менее таких усовершенствований может быть недостаточно для всех случаев. В связи с этим и признавая наличие сложных правовых и других проблем, возникающих в связи с кризисами задолженности, которые обусловлены наличием большого числа международных источников финансирования, мы призываем министров и управляющих банками стран Группы 10 продолжить рассмотрение других процедур, которые также могут быть успешно рассмотрены в целях упорядоченного решения упомянутых проблем.

21. Мы продолжаем поддерживать включение всех членов МВФ в систему СДР. Кроме того, мы настоятельно призываем МВФ приступить к широкому обзору роли и функций СДР в свете изменений в мировой финансовой системе.

22. В целях защиты финансовой системы и предотвращения подрыва принципов благоразумного подхода необходимо более тесное международное сотрудничество в области регулирования деятельности финансовых учреждений и контроля за ней. Мы настоятельно призываем:

- углублять сотрудничество между регулирующими органами и контрольными учреждениями в целях обеспечения на глобальной основе эффективного и комплексного подхода к разработке и совершенствованию гарантий, стандартов, системы обеспечения транспарентности и других систем, необходимых для контроля и ограничения рисков;
- продолжать поощрять страны к отмене ограничений в отношении рынков капитала, а также шире использовать рекомендации директивного характера международных финансовых учреждений в отношении надлежащих структур контроля;
- министров финансов привлекать международные организации, занимающиеся вопросами регулирования банковского дела и рынка ценных бумаг, к проведению исследований и анализов и представить доклад об адекватности существующих механизмов наряду с предложениями по улучшению положения в случае необходимости на следующей Встрече на высшем уровне.

23. Мы признаем также, что обостряется проблема международного финансового мошенничества. Мы преисполнены готовности обеспечивать улучшение коммуникации между регулирующими и правоохранительными органами.

Содействие устойчивому развитию

24. Цель устойчивого развития заключается в обеспечении более высокого качества жизни для всех людей. Демократия, права человека, управление на основе транспарентности и подотчетности, инвестиции в развитие человеческого потенциала и охрана окружающей среды – вот основы устойчивого развития. Главная ответственность лежит на каждой стране, однако для укрепления национальных усилий необходимо двустороннее и многостороннее международное сотрудничество. Мы преисполнены готовности обеспечивать значительные поступления средств и повышать качество нашей помощи.

25. МАР играет незаменимую роль в содействии снижению уровня нищеты и интеграции наиболее бедных стран в мировую экономику. Мы настоятельно призываем все страны-доноры в срочном порядке внести свои взносы в рамках десятого пополнения ресурсов МАР и поддержать значительное пополнение средств в рамках одиннадцатого пополнения ресурсов МАР. Мы с интересом ожидаем рекомендации Целевой группы по вопросам многосторонних банков развития Комитета по развитию.

26. Многосторонние учреждения играют исключительно важную роль, обеспечивая интеллектуальное руководство и предоставляя рекомендации по вопросам политики, а также направляя ресурсы в страны, приверженные целям устойчивого развития. Организации Объединенных Наций и учреждениям бреттон-вудской системы следует строить свою деятельность с упором на свои соответствующие преимущества. Организация Объединенных Наций являет собой уникальный форум для достижения консенсуса в отношении глобальных приоритетных задач, служит пропагандистом основных ценностей, реагирует на потребности развития и откликается на гуманитарные нужды. Учреждениям бреттон-вудской системы принадлежит особая роль в поощрении макроэкономической стабильности, в деле обеспечения благоприятных условий для устойчивого развития и мобилизации и направления ресурсов на цели развития. Мы будем сотрудничать с этими организациями и всеми их членами с целью обеспечить, чтобы соответствующие многосторонние учреждения:

- сделали обеспечение устойчивого развития центральной задачей своей политики и программ, в том числе путем более активного и основательного учета экологических соображений во всех аспектах их программ;
- поощряли страны к проведению рациональной политики в экономической, экологической и социальной областях и созданию надлежащих правовых и структурных рамок для обеспечения устойчивого развития;
- поощряли страны к реализации стратегий развития на основе участия и поддержке правительственных реформ, обеспечивающих транспарентность деятельности и подотчетность государственных органов, стабильность правовых норм и активность гражданского общества;
- поощряли развитие крепкого частного сектора, расширяли механизмы гарантий и совместного финансирования в целях стимулирования частных инвестиций и увеличивали объемы кредитов, предоставляемых мелким и средним предприятиям;

/...

- продолжали выделять ресурсы на цели создания инфраструктуры, необходимой для обеспечения устойчивого развития, в тех случаях, когда такие ресурсы не поступают из частного сектора.

27. Мы сходимся во мнении относительно необходимости активно поддерживать мирный процесс на Ближнем Востоке. Такая поддержка будет включать создание новых учреждений и механизмов финансирования, способствующих развитию регионального сотрудничества. В этой связи мы настоятельно призываем целевую группу, уже приступившую к работе, продолжать ее обсуждения в целях своевременной выработки приемлемого предложения для представления на встрече на высшем уровне в Аммане, запланированной на октябрь.

Борьба с нищетой

28. Одна из самых насущных по степени приоритетности задач заключается в том, чтобы улучшить бедственное положение неимущих слоев планеты. Сохранение крайней нищеты и маргинализация беднейших стран являются попросту несовместимыми со всеобщими чаяниями процветания и безопасности. Особо сложные проблемы стоят перед странами Африки, расположенными к югу от Сахары. Мы будем действовать совместно с другими сторонами с целью стимулировать соответствующие многосторонние учреждения к тому, чтобы они:

- направляли льготные ресурсы прежде всего в беднейшие страны, особенно в страны Африки к югу от Сахары, которые продемонстрировали способность и приверженность целям их эффективного использования, и принимали во внимание при предоставлении помощи тенденции в области расходов на военные и иные непроизводительные цели;
- направляли существенно большую долю своих ресурсов на цели осуществления основных социальных программ и реализации других мер, ориентированных на искоренение первопричин нищеты.

29. Мы приветствуем отклик участников Парижского клуба на наш прошлогодний призыв предоставить самым бедным странам более благоприятный режим учета задолженности и настоятельно призываем к полному и конструктивному выполнению Неапольских условий. Мы признаем, что на некоторых из беднейших стран лежит существенное бремя многосторонней задолженности. Мы будем поощрять:

- учреждения бреттон-вудской системы к разработке всеобъемлющего подхода к оказанию помощи странам, сталкивающимся с проблемами многосторонней задолженности, на основе гибкого использования существующих инструментов и, где это необходимо, новых механизмов;
- более эффективное использование всех имеющихся ресурсов Всемирного банка и МВФ и принятие надлежащих мер в системе многосторонних банков развития по выполнению этой задачи и продолжению операций по предоставлению льготных кредитов по линии Расширенного фонда структурной перестройки.

30. Исключительно важное значение для ускорения экономического роста в развивающихся странах имеет также открытость рынков во всем мире. Многосторонним учреждениям следует направлять усилия на содействие включению беднейших стран в мировую систему торговли.

Мы призываем ВТО отслеживать и анализировать последствия Уругвайского раунда для наименее развитых стран.

Охрана окружающей среды

31. Мы придаем первостепенное значение как национальным, так и международным действиям по охране окружающей среды. Забота об окружающей среде дает толчок разработке и внедрению новаторских технологий, которые стимулируют экономическую эффективность и рост экономики и содействуют созданию возможностей трудоустройства в долгосрочной перспективе. При проведении своей политики, операций и закупочной деятельности правительства стран "большой семерки" должны задавать тон в вопросах улучшения состояния окружающей среды. Для этого потребуется надлежащий набор экономических инструментов, новаторских механизмов учета, мер по оценке воздействия на окружающую среду и добровольных действий. Усилия должны сосредоточиваться на предотвращении загрязнения, проведении в жизнь принципа "загрязнитель платит", интернализации экологических издержек и учете экологических соображений в процессе разработки политики и принятия решений во всех секторах.

32. Мы подчеркиваем значение выполнения обязательств, принятых нами на прошедшей в 1992 году в Рио-де-Жанейро Встрече на высшем уровне "Планета Земля" и в последующий период, а также необходимость их пересмотра и укрепления, где это необходимо. Серьезное глобальное значение сохраняет проблема изменения климата. Мы будем сотрудничать с другими сторонами с целью:

- выполнить наши существующие обязательства согласно Конвенции об изменении климата, а также наши обязательства по выполнению согласованного перспективного графика и задач проведения последующих мероприятий в связи с Берлинской конференцией Сторон;
- осуществить среднесрочную программу работы, принятую в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии;
- успешно завершить работу межправительственной группы по лесам КУР и содействовать успешному проведению Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб и достижению международного консенсуса на следующей сессии Комиссии по устойчивому развитию в отношении мер по решению проблем Мирового океана.

33. Мы призываем более четко разграничить мандаты КУР и ЮНЕП. Комиссия по устойчивому развитию должна служить глобальным форумом для определения и согласования долгосрочных стратегических целей устойчивого развития. ЮНЕП должна служить выразителем международных проблем в экологической области и стимулировать принятие необходимых в этой связи мер; в центре ее внимания должны находиться вопросы мониторинга, оценки и разработки норм международного права окружающей среды.

Предотвращение кризисов и принятие в отношении них мер

34. Бедствия и другие кризисы усложняют процесс решения проблем развития и обнажают недостатки в наших организационных структурах. Для того чтобы предотвратить возникновение

кризисов или уменьшить их последствия, в том числе кризисов, имеющих непосредственное отношение к правам человека и проблемам беженцев, мы обратимся с просьбой:

- к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций изучить возможности улучшения анализов и использования информации о раннем предупреждении бедствий и конфликтов, в особенности по каналам Верховных комиссаров по правам человека и по делам беженцев;
- к бреттон-вудским учреждениям и к Организации Объединенных Наций создать новую координационную процедуру, при поддержке, по мере необходимости, существующими ресурсами, для содействия в условиях разразившегося кризиса плавному переходу от фазы экстренной ситуации к фазе восстановления, и более эффективно сотрудничать со странами-донорами;
- к органам, участвующим в деле предоставления гуманитарной помощи, более тесно сотрудничать с Департаментом по гуманитарным вопросам, которому поручена координационная роль.

Укрепление единства, эффективности и действенности учреждений

35. Многосторонние учреждения должны для более эффективного осуществления их миссии в будущем продолжать процесс осуществления реформ и улучшения координации и устранять дублирование в их работе. Международные финансовые учреждения уже продемонстрировали гибкость в том, как они реагируют на изменяющиеся потребности мировой экономики. Тем не менее остаются еще области, в которых желательно провести изменения, чтобы учреждения могли лучше подготовиться к решению ожидающих их в ближайшем будущем проблем. Мы будем призывать:

- Всемирный банк и региональные банки развития, там где это возможно, децентрализовывать их деятельность;
- МВФ и Всемирный банк сосредоточивать свою деятельность на их главных направлениях (для МВФ это в целом макроэкономическая политика, а для Всемирного банка это структурная и секторальная политика);
- реформировать комитеты министров МВФ и Всемирного банка, чтобы сделать более эффективными процессы принятия решений;
- группу Всемирного банка более эффективно интегрировать в свои стратегии оказания помощи странам мероприятия, проводимые Международной финансовой корпорацией и Многосторонним агентством по инвестиционным гарантиям;
- многосторонние банки развития более эффективно координировать их соответствующие страновые программы с программами двусторонних и многосторонних доноров.

36. Для того чтобы Организация Объединенных Наций была способной добиваться целей, сформулированных в Уставе, мы будем приветствовать расширение и углубление уже начавшегося процесса проведения реформ и вместе с другими работать над тем, чтобы:

- завершить Повестку дня для развития, которая должна включить в себя новый подход к международному сотрудничеству и определить конкретный вклад, который ожидается от органов Организации Объединенных Наций;
- разработать более эффективную координационную роль в отношении внутренней политики для Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС); содействовать более тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями как в штаб-квартире, так и на местах; консолидировать и упорядочить деятельность организаций в экономической и социальной областях, таких, как оказание чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи на цели развития; и содействовать принятию современных методов управления при обеспечении большей транспарентности и отчетности в Секретариате;
- внести уточнения и конкретизировать мандаты, для того чтобы избежать дублирования, ликвидировать параллелизм в работе с новыми организациями, например, ЮНКТАД с ВТО, и рассмотреть роли некоторых учреждений в свете вновь возникающих проблем, например, региональных экономических комиссий и ЮНИДО;

Мы призываем государства-члены выполнить их финансовые обязательства, мы настоятельно призываем к достижению раннего соглашения по реформе системы налогообложения.

37. Для того чтобы в целом укрепить единство, сотрудничество и финансовую эффективность, мы вместе с другими будем работать над тем, чтобы поощрять:

- рационализацию процессов сбора и анализа информации, установление приоритетов в работе, развитие отчетности и обеспечение взаимодополняемости в вопросах предоставления помощи на страновом уровне;
- более эффективную координацию деятельности международных организаций, двусторонних доноров и НПО;
- все учреждения разрабатывать и осуществлять планы, предусматривающие проведение значительных сокращений в оперативных расходах на предстоящие несколько лет.

Последующая деятельность

38. Таковы наши первоначальные предложения, предназначенные для того, чтобы подготовить многосторонние учреждения к решению задач следующего столетия. Мы намереваемся активно проводить их в жизнь, сотрудничая с международным сообществом, представленным во всех соответствующих организациях. В частности, в Организации Объединенных Наций, мы обязуемся работать вместе с другими членами во имя достижения этих целей. Мы воспользуемся празднованием пятидесятой годовщины в октябре 1995 года, для того чтобы вместе с другими добиться консенсуса по поставленным приоритетам. На нашем следующем заседании в будущем году во Франции мы подведем итоги нашей работы.

СОЗДАВАЯ ВОЗМОЖНОСТИ ЧЕРЕЗ ОТКРЫТЫЕ РЫНКИ

39. Мы отдаем себе отчет в том, что новые инвестиции и расширение торговли имеют жизненно важное значение для достижения наших целей в области экономического роста и занятости. На глобальном рынке возможности для местных и иностранных производителей и поставщиков товаров и услуг в равной степени зависят как от внутренней политики, так и от внешних барьеров. Для улучшения доступа на рынки мы намерены добиваться сокращения остающихся внутренних и внешних барьеров.

40. Мы полностью выполним соглашения Уругвайского раунда и подтверждаем нашу приверженность борьбе с протекционизмом во всех его проявлениях. На основе этих соглашений мы будем стремиться к созданию новых возможностей экономического роста, расширения занятости и глобального сотрудничества. Мы будем взаимодействовать друг с другом и с нашими торговыми партнерами в интересах становления ВТО как эффективного учреждения, и мы привержены цели создания хорошо функционирующего и пользующегося авторитетом механизма урегулирования разногласий. Мы выступаем за более тесное сотрудничество между ВТО и другими международными экономическими учреждениями. Мы признаем важное значение повышения транспарентности деятельности ВТО.

41. Мы поддерживаем вступление в ВТО новых членов в соответствии с правилами, которые применимы ко всем его членам, и на основе четкой приверженности целям обеспечения доступа на рынки. Мы намерены добиваться того, чтобы наше участие в инициативах в области региональной торговли продолжало оставаться позитивным фактором для многосторонней системы.

42. Необходимо сохранить поступательное движение в направлении либерализации торговли. Мы привержены цели успешного завершения нынешних переговоров по сектору услуг и, в частности, по существенной либерализации в области финансовых и телекоммуникационных услуг. Мы продолжим деятельность, предусмотренную в Заключительном акте Уругвайского раунда. Мы приветствуем деятельность в таких областях, как технические стандарты, интеллектуальная собственность и правительственные закупки; ближайшей целью являются переговоры в рамках ОЭСР по заключению отвечающего высоким стандартам многостороннего соглашения об инвестициях. Мы приступим к обсуждению вопроса об инвестициях с нашими партнерами в ВТО. Мы признаем, что такие инициативы, как реформа нормативной базы, явятся особо важным вкладом в либерализацию торговли и экономический рост благодаря устранению административных и структурных препятствий на пути глобальной конкуренции.

43. В соответствии с целью продолжения либерализации торговли мы будем заниматься вопросами:

- торговли и окружающей среды, с тем чтобы обеспечить взаимное соответствие правил и политики в этих разных областях;
- рамок многосторонних действий в области торговли и политики расширения конкуренции;
- торговли, занятости и стандартов в области труда.

44. Мы будем сотрудничать с нашими партнерами в ВТО и на других соответствующих форумах с целью создания основы для важной первой встречи ВТО на уровне министров в Сингапуре в 1996 году.

СТРАНЫ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

45. Мы отмечаем достигнутый многими странами на этапе перехода прогресс в создании демократического, рыночного общества. Своевременная и решительная макроэкономическая стабилизация оказалась наиболее эффективной стратегией, позволяющей быстро вернуться к экономическому росту. Для закрепления этих успехов необходимо активно продолжать процесс далеко идущих структурных реформ. Мы будем продолжать поддерживать экономические реформы в странах с переходной экономикой и их интеграцию в глобальные торговые и финансовые системы. Мы даем себе отчет в необходимости улучшения их доступа на рынки.

46. Мы приветствуем хороший старт Украины в ее смелой программе экономических реформ. Недавно подписанное с МВФ соглашение о резервных кредитах создало основу для значительной финансовой поддержки со стороны международных финансовых учреждений и двусторонних доноров. Мы поощряем Украину продолжать свои усилия в области реформ в тесном сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями. В случае продолжения решительных экономических реформ к концу 1996 года международными финансовыми учреждениями может быть выделено еще 2 млрд. долл. США.

47. Мы с удовлетворением отмечаем подтвержденную Россией приверженность курсу на финансовую стабилизацию и экономические реформы. Также необходимо продолжать политические реформы. Мы считаем, что стабильная политическая, нормативная и правовая обстановка и становление современного финансового сектора, наряду с полным осуществлением мер экономической политики, изложенных в недавно подписанном с МВФ соглашении о резервных кредитах, будет способствовать экономическому подъему в России. Мы приветствуем достигнутое 3 июня в рамках Парижского клуба соглашение о пересмотре сроков погашения долга и отдаем себе отчет в актуальности всеобъемлющего многостороннего подхода к государственному внешнему долгу России. Мы также отмечаем проявляемый Россией интерес к тесному сотрудничеству с Парижским клубом.

ЯДЕРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

48. Каждая страна несет ответственность за безопасность своих ядерных установок. Мы приветствуем достигнутый на данный момент прогресс в повышении уровня ядерной безопасности в странах Центральной и Восточной Европы и в новых независимых государствах. Мы приветствуем решение президента Украины Кучмы закрыть черновильскую ядерную электростанцию к 2000 году. Мы вновь подтверждаем сделанное в прошлом году в Неаполе обязательство оказать помощь в рамках плана действий Группы 7 по вопросам энергетического сектора Украины. Мы с удовлетворением отмечаем пополнение счета ядерной безопасности ЕБРР и двусторонние обязательства о выделении ресурсов для краткосрочных мер по повышению безопасности и проведению предварительной работы в связи с остановкой черновильских реакторов. Мы предлагаем другим донорам присоединиться к странам Группы 7 и внести взносы для реализации этой цели.

49. С тем чтобы содействовать остановке чернобыльских реакторов, мы будем продолжать наши усилия по мобилизации международной поддержки для соответствующих проектов в области производства энергии, эффективности ее использования и ядерной безопасности. Любая помощь в замене энергии, производимой в Чернобыле, будет основываться на здравых критериях рентабельности и охраны окружающей среды. Всемирный банк и ЕБРР должны продолжать свое сотрудничество с Украиной в выработке реалистичной долгосрочной энергетической стратегии. Они должны увеличить свой финансовый вклад в поддержку соответствующих реформ энергетического сектора и мер по сбережению энергоресурсов, а также должны мобилизовывать поддержку частного сектора в плане капиталовложений в энергетику.

СЛЕДУЮЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

50. Мы приняли предложение президента Франции встретиться в Лионе с 27 по 29 июня 1996 года.

Галифакс, 16 июня 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II*

[Подлинный текст на английском и
французском языках]

Встреча на высшем уровне в Галифаксе

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ

17 июня 1995 года

* Настоящее приложение публикуется в том виде, в каком оно было получено, - без окончательного редактирования.

/...

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ

1. В эту пятидесятую годовщину окончания второй мировой войны и рождения Организации Объединенных Наций мы обсуждаем в духе сотрудничества политические вопросы глобального значения. Отметив с удовлетворением то, что было достигнуто на основе примирения и сотрудничества, мы подтвердили наше желание еще более тесно работать в целях нахождения решений.

Приверженность многостороннему механизму

2. Мы подтверждаем нашу приверженность Организации Объединенных Наций, в Уставе которой заложены фундаментальные принципы международного порядка, основанного на мире и безопасности, устойчивом развитии и уважении прав человека. Мы поддерживаем меры по укреплению Организации Объединенных Наций, которая призвана играть еще более важную роль в период после окончания "холодной" войны, и вместе с другими государствами-членами будем работать над строительством на основе конкретных реформ учреждений более эффективной и действенной организации в целях решения задач следующего полувекового периода. Мы призываем государства-члены выполнить свои финансовые обязательства и настоятельно призываем к скорейшему достижению договоренности по реформе системы взносов.

3. Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии более быстро и эффективно реагировать на угрозы международному миру и безопасности. Мы, со своей стороны, полны решимости более тесно координировать наши индивидуальные усилия по оказанию содействия в предупреждении, урегулировании и решении конфликтов. Первоочередное значение следует придавать раннему предупреждению кризисов, политическому посредничеству и, в соответствии с реалистичными мандатами, быстрому развертыванию гражданского и военного персонала Организации Объединенных Наций, включая миротворцев, в районах конфликтов. Мы призываем к осуществлению дальнейших усилий по улучшению оперативного планирования и процедур миссий по поддержанию мира, а также совершенствованию командования и механизма управления, материально-технического снабжения и средств. Мы также подчеркиваем необходимость принятия мер для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций, включая скорейшее введение в действие недавно принятой Конвенции Организации Объединенных Наций о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы приветствуем растущую роль региональных организаций и механизмов в обеспечении стабильности и безопасности, в предупреждении и урегулировании конфликтов, и мы придаем особое значение укреплению сотрудничества между такими организациями и Организацией Объединенных Наций.

Контроль над вооружениями и разоружение

4. Мы приветствуем бессрочное продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия и обязательство государств-участников по универсализации Договора, а также их решения укреплять процесс рассмотрения и принять ряд принципов и целей в области нераспространения и разоружения. Вступление в силу Договора СНВ-1 является крупной вехой в процессе контроля над ядерными вооружениями, чему значительно содействовало решение Украины присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Мы в настоящее время ожидаем скорейшей ратификации Договора СНВ-2. Мы поддерживаем безопасное разукрупнение ядерного оружия, ликвидируемого в соответствии с Договором СНВ-1, и

мы приветствуем работу Соединенных Штатов и России над мерами по обеспечению того, чтобы расщепляющиеся материалы из этого оружия стали непригодными для целей создания оружия. Уничтожение оружейного плутония заслуживает особого внимания, и мы выступаем за дальнейшее изучение этого вопроса.

5. Мы воодушевлены растущим международным признанием необходимости незамедлительного завершения разработки универсальных, всеобъемлющих и поддающихся проверке договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и сокращении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Признавая сохранение для всего мира опасностей, обусловливаемых преступной утечкой ядерных материалов и незаконной торговлей ими, и опираясь на решения, принятые в Неаполе, и результаты практической работы, проведенной нашими экспертами с тех пор, мы принимаем решение сотрудничать в области укрепления систем контроля, учета и обеспечения физической безопасности в отношении ядерных материалов; расширять наше сотрудничество в области таможенной, правоохранительной и разведывательной деятельности и укреплять через такие органы, как МАГАТЭ и Интерпол, потенциал международного сообщества по борьбе с хищениями ядерных материалов и контрабандой ими. Мы подчеркиваем важное значение скорейшего вступления в силу Конвенции о химическом оружии и призываем к достижению быстрого прогресса в разработке систем контроля для Конвенции о биологическом и токсинном оружии.

6. Чрезмерные масштабы передачи обычного оружия, особенно в районы конфликтов, являются одной из главных причин нашей озабоченности. Мы потрясены тем, что гражданские лица по-прежнему получают увечья от взрывов противопехотных мин. Мы призываем государства присоединиться к Конвенции о конкретных видах обычного оружия 1980 года и принять участие в конференции по ее рассмотрению нынешней осенью в целях укрепления многосторонних механизмов контроля в отношении противопехотных мин. Мы настоятельно призываем все страны поддержать полную реализацию создания Регистра обычных вооружений ООН и отмечаем, что в статье 26 Устава Организации Объединенных Наций содержится призыв к наименьшему отвлечению "мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения". Региональные организации могут способствовать обеспечению транспарентности и реализации мер по укреплению доверия, что сокращает стремление к накоплению чрезмерных запасов обычных вооружений. Мы будем сотрудничать с другими в целях обеспечения эффективного и ответственного контроля над экспортом вооружений и товаров и технологий, имеющих двойное назначение.

Содействие новым подходам

7. Необходимы новые подходы в Организации Объединенных Наций и на других форумах для решения возникающих глобальных проблем, таких, как ухудшение окружающей среды, необеспеченный ресурсами рост населения, массовое перемещение жертв конфликтов и недобровольная миграция через границы. Такие инициативы, как Повестка дня для развития Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в которой подчеркивается взаимосвязь между экономическими, социальными и политическими вопросами, могут явиться важным вкладом в обеспечение международной стабильности. Мы обязуемся сотрудничать с другими государствами-членами в продолжении этой работы. Мы также признаем важное значение неправительственных организаций в деятельности Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития, в том числе в вопросах прав человека и гуманитарной помощи, и считаем, что международное сообщество выиграет от более тесной координации их усилий с усилиями Организации Объединенных Наций и других организаций.

/...

Мы вновь заявляем о своей твердой уверенности в том, что международному сообществу следует создать эффективные средства оперативной реакции на гуманитарные чрезвычайные ситуации, и мы поддерживаем работу в этой области Западноевропейского союза.

8. Уважение прав личности лежит в основе прочного, безопасного и процветающего международного порядка. Мы будем работать в целях содействия благому управлению и демократической подотчетности, что является наилучшей гарантией соблюдения всеобщих прав человека и основных свобод. Мы осуждаем все формы дискриминации и нетерпимости, в том числе агрессивный национализм и притеснение представителей меньшинств. Мы призываем все государства защищать права, предусмотренные во Всеобщей декларации прав человека, и ратифицировать и в полной мере выполнять международные пакты и другие многосторонние документы в области прав человека. Мы подтверждаем нашу поддержку деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его координирующей роли в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Мы призываем к укреплению международных механизмов отчетности в вопросах нарушений прав человека и призываем правительства в полной мере сотрудничать с судами, трибуналами и комиссиями по расследованию, в том числе по эффективному разбирательству в индивидуальных случаях в рамках международного и внутреннего права.

9. Мы вновь заявляем о нашей решимости искоренить все формы терроризма. После недавних вызывающих гнев событий мы договорились более активно делиться нашим опытом и уроками, извлеченными из крупных террористических акций, и укреплять наше сотрудничество во всех областях борьбы с терроризмом, включая исследования и технику. Мы призываем все государства, помогающие террористам, отвергнуть терроризм и отказать террористическим организациям в финансовой поддержке, использовании своей территории и в любых других видах помощи. Мы придаем особо важное значение мерам, которые воспрепятствовали бы террористическим организациям в сборе средств, и настоятельно призываем другие правительства тщательно выполнять законы, направленные против террористической деятельности, и присоединиться к существующим договорам и конвенциям против терроризма. В стремлении к этим общим целям мы поручаем нашей группе специалистов по терроризму представить совещанию на уровне министров доклад о конкретных совместных мерах по недопущению, предотвращению и расследованию террористических акций. Эти заседания должны быть проведены до нашей следующей встречи.

10. Растущую угрозу безопасности наших народов создают транснациональные уголовные организации. Они подрывают целостность финансовых систем, поощряют коррупцию и ослабляют возникающие демократические общества и развивающиеся страны во всем мире. Для эффективного противодействия их уголовной деятельности мы будем работать над вопросами укрепления существующих учреждений, расширения нашего сотрудничества, обмена информацией и помощи другим странам. Одним из значительных препятствий на пути правосудия является проблема прибежища, которое некоторые страны предоставляют транснациональным уголовным организациям и их агентам. Мы все договорились более тесно сотрудничать между собой и с другими странами для обеспечения того, чтобы эти лица не могли избежать правосудия за границей. Мы призываем все правительства придерживаться соответствующих международных конвенций и рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям и выполнять их. Мы отдаем себе отчет в том, что для конечного успеха все правительства должны принять эффективные меры по предотвращению "отмывания" доходов от торговли наркотиками и других серьезных преступлений. Для выполнения наших обязательств по борьбе с транснациональной организованной преступностью мы создали группу старших экспертов и предварительно поручили им рассмотреть существующие механизмы сотрудничества,

как двусторонние, так и многосторонние, выявить основные проблемы и пути улучшения координации и практические меры по заполнению таких пробелов. Группа представит свой доклад Советанию на высшем уровне в 1996 году.

Европа

11. После пяти десятилетий раздела мы имеем теперь историческую возможность добиться во всей Европе демократии, рыночной экономики, стабильности, мира и процветания. Мы решительно поддерживаем вклад Европейского союза в стабильность и сотрудничество через его европейские соглашения со странами Центральной Европы и балтийскими государствами, а также через соглашения о партнерстве с Россией, Украиной и другими новыми независимыми государствами. Мы призываем государства в полной мере воспользоваться возможностями, предоставляемыми Пактом стабильности в Европе и программой "Партнерство во имя мира" НАТО, в целях укрепления безопасности и стабильности во всей Европе. Мы призываем другие международные форумы и механизмы содействовать интеграции Европы. Мы с удовлетворением отмечаем предпринятые в прошлом году на Будапештской встрече на высшем уровне шаги по укреплению потенциала ОБСЕ, и мы примем участие в проводимом ОБСЕ исследовании модели безопасности для Европы XXI века.

12. Мы глубоко озабочены в связи с продолжающейся эскалацией боевых действий в Боснии, особенно в районе Сараево. Мы обращаемся ко всем сторонам с призывом безотлагательно ввести мораторий на военные операции, с тем чтобы как можно скорее на основе предложений Контактной группы, принять которые мы настоятельно призываем боснийских сербов, могли быть возобновлены политические переговоры, без которых никакое долгосрочное решение не представляется возможным.

13. Мы осуждаем факт захвата боснийскими сербами в качестве заложников персонала Организации Объединенных Наций, достойный сожаления производимый ими артиллерийский обстрел гражданского населения и нарушение ими свободы передвижения СООНО. Мы требуем безотлагательного и безусловного освобождения остающихся заложников и возлагаем на руководство боснийских сербов ответственность за их безопасность. Мы призываем боснийское правительство и все другие стороны возобновить Соглашение о прекращении боевых действий и обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи.

14. Мы выражаем удовлетворение в связи с решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций об усилении СООНО и о предоставлении им потенциала быстрого реагирования в целях укрепления их безопасности и расширения их возможностей, касающихся защиты гражданских лиц, содействия доставке гуманитарной помощи и создания условий для долгосрочного мира. Силы быстрого реагирования будут находиться под командованием Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции Совета Безопасности, и будут действовать в соответствии с существующим мандатом СООНО.

15. Мы призываем безотлагательно придать новый импульс мирному процессу, и в этой связи мы приветствуем назначение Карла Бильдта представителем на переговорах от ЕС и предлагаем нашу твердую поддержку ему и представителю на переговорах от Организации Объединенных Наций Турвалду Столтенбергу в их усилиях по достижению долгосрочного урегулирования.

16. Мы призываем республики бывшей Югославии к скорейшему взаимному признанию в рамках их существующих международно признанных границ; важным первым шагом было бы

взаимное признание друг друга Боснией и Союзной Республикой Югославией, и мы настоятельно призываем к этому президента Милошевича. Одним из средств укрепления перемирия является Боснийско-хорватская федерация, и мы продолжаем поддерживать усилия, прилагаемые в целях содействия стабилизации положения в бывшей югославской Республике Македонии.

17. Мы по-прежнему испытываем озабоченность в связи с опасностью дальнейших боевых действий в Хорватии. Как хорватское правительство, так и хорватские сербы должны проявлять сдержанность. Мы настоятельно призываем стороны соблюдать объявленное 29 марта 1994 года прекращение огня и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках осуществления нового мандата ООНВД. Мы призываем к дальнейшему развитию Экономического соглашения между двумя сторонами и к открытию политических переговоров в целях достижения урегулирования, в котором соблюдались бы международно признанные границы Хорватии и при этом устанавливалась автономия для сербского населения на основе принципов, содержащихся в Плане для Хорватии "Загреб-4".

Ближний Восток и Африка

18. Важной предпосылкой для установления мира во всем регионе является Израильско-иорданский мирный договор. Исключительно важно сохранить этот миротворческий импульс. Мы призываем к заключению мирных договоров между Израилем и Ливаном, и Сирией. Мы заявляем о своей твердой поддержке Израильско-палестинской декларации принципов. Мы настоятельно призываем Израиль и палестинские органы власти заключить, как это было между ними решено, договоренности в отношении выборов на автономной палестинской территории и передислокации израильских сил обороны. Мы также признаем важность для мира экономической основы, в частности необходимость региональной интеграции. Мы повторяем наш призыв в адрес Лиги арабских государств прекратить осуществляемый ею бойкот Израиля.

19. Мы призываем правительство Ирана принимать конструктивное участие в региональных и мировых событиях и воздерживаться от поддержки радикальных групп, стремящихся остановить мирный процесс на Ближнем Востоке и дестабилизировать обстановку в регионе. Мы также призываем иранское правительство выступать против терроризма и, в частности, прекратить поддерживать продолжающиеся угрозы в отношении жизни г-на Салмана Рушди и других лиц, связанных с его деятельностью. Мы призываем все государства избегать какого бы ни было сотрудничества с Ираном, которое могло бы помочь ему овладеть потенциалом для производства ядерного оружия.

20. Мы вновь заявляем о своей решимости обеспечивать полное выполнение всех без исключения соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по Ираку и Ливии до тех пор, пока их положения не будут соблюдаться, и напоминаем, что такое выполнение может повлечь за собой пересмотр санкций. Мы настоятельно призываем Ирак пересмотреть свое отрицание резолюции 986 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая могла бы позволить производить продажу нефти и закупку гуманитарных товаров.

21. Мы поддерживаем позитивные шаги алжирского правительства по осуществлению экономической реформы и считаем, что единственную прочную основу для успеха создают мир и стабильность. Мы призываем положить конец насилию в Алжире и настоятельно призываем

все стороны, признающие ненасильственные и демократические принципы, стремиться к политическому примирению посредством мирного диалога и подлинного процесса выборов.

22. Мы приветствуем мирный и демократический переход власти в Южной Африке, успешное проведение выборов в других районах южной части Африки и ангольский мирный процесс. Эти события создают прочную основу для оптимизма в отношении долгосрочных перспектив Африки. Мы будем продолжать поддерживать усилия африканских руководителей, направленные на предотвращение конфликтов и повышение благосостояния их населения посредством демократизации, структурной реформы и либерализации экономики.

23. Мы осуждаем экстремистов в Бурунди и Руанде и поддерживаем меры по привлечению их к ответственности за их действия, в том числе через Международный трибунал по Руанде. Мы призываем к более широкой международной поддержке деятельности по оказанию гуманитарной помощи району Руанды/Бурунди. Мы поддерживаем созыв под эгидой ООН и ОАЕ конференции по стабильности и безопасности в регионе Озер.

Азия и Тихий океан

24. Мы приветствуем наметившийся диалог и сотрудничество внутри региона Азии и Тихого океана и между странами региона и другими странами в различных формах, в том числе в рамках Регионального форума АСЕАН. Мы приветствуем расширяющееся участие Китая в международных и региональных форумах, где рассматриваются политические и экономические вопросы и вопросы безопасности. Каждый из нас будет продолжать свой диалог с Китаем в интересах более стабильного и процветающего мира. Мы надеемся на бесппроблемную передачу управления Гонконгом в 1997 году с целью сохранения его экономического процветания и социальной стабильности.

25. Мы призываем Северную Корею соблюдать договоренности, достигнутые на Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора. Мы считаем, что Рамочная договоренность между Соединенными Штатами и Северной Кореей дает реальную перспективу разрешения ядерной проблемы Северной Кореи, и мы с удовлетворением отмечаем недавние события в этой связи. Мы призываем Северную Корею выполнить свое обязательство в отношении режима гарантий МАГАТЭ и придерживаться положений Рамочной договоренности. Поддержка международного сообщества может быть продемонстрирована, среди прочего, через участие в Организации по развитию энергетики Корейского полуострова (КЕДО). Мы также считаем, что прогресс в диалоге Юг-Север будет способствовать миру и безопасности на Корейском полуострове.

26. Мы обеспокоены потенциальным конфликтом в Кашмире и настоятельно призываем все стороны добиваться мирного урегулирования. В целях ослабления напряженности и укрепления доверия на субконтиненте, а также для укрепления основы глобальной безопасности мы настоятельно призываем Индию и Пакистан поддерживать международные нормы в области контроля над вооружениями, присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и воздерживаться от любых дальнейших шагов по развертыванию баллистических ракет или от любых других мер, которые могут вызвать региональную гонку вооружений.

27. Мы призываем правительство Мьянмара освободить Аунг Сан Суу Кьи и других политических заключенных, без каких-либо условий, и вступить в диалог примирения с целью полной и быстрой реализации целей демократии и национального единства.

28. Южно-Китайское море во все большей степени становится районом территориальных разногласий. Мы призываем все стороны разрешить свои разногласия мирным путем с соблюдением международных норм.

Америка

29. Мы призываем государства Америки выполнять план действий, принятый на встрече на высшем уровне в Майями, в целях укрепления демократических институтов, ликвидации угрозы терроризма, искоренения нищеты и дискриминации, сохранения природы и проведения переговоров о зоне свободной торговли в Америке. Мы поддерживаем решительные шаги правительства Мексики по проведению политической реформы и диалога. Мы приветствуем усилия группы стран-гарантов протокола Рио-де-Жанейро по оказанию помощи Перу и Эквадору в установлении прочного мира между ними. Мы поддерживаем международное сотрудничество в области экономического и демократического развития Гаити и ждем свободных и открытых выборов в законодательные органы, намеченных на 25 июня.

Галифакс, 17 июня 1995 года

/...